

# Pages fribourgeoises

Autor(en): [s.n.]

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **L'ami du patois : trimestriel romand**

Band (Jahr): **21 (1993)**

Heft 82

PDF erstellt am: **30.07.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



# Pages fribourgeoises

Bala ya bolondji ...

Bolondji, t'â d'la tsanthe.  
T'pou medji to chin k't'vâ !  
Djamé t'ari d'la panthe  
Ti le premi lèvâ !

On'ou rin, l'è né nêre.  
Douârmon ti, tè vejin !  
Dedzà l'an fi la fêre  
Kotyè kou, l'è pyéjin !

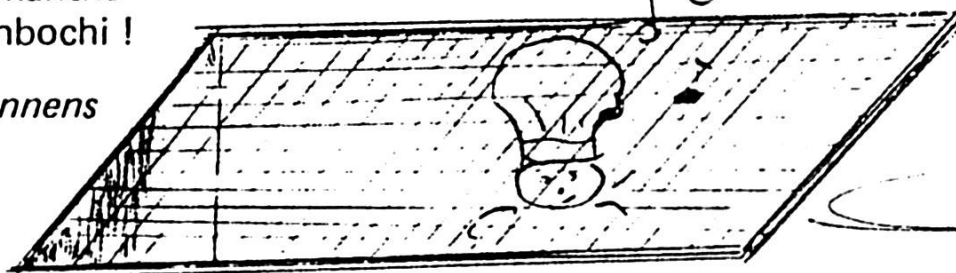
Chur pâ rintyè na lètse.  
Tè katchi din ton foua !  
Di gormandi, na tètse,  
T'â agothâ, todzoua !

I chinto du na chyâye  
Chi bon chon, dou pan frè !  
N'in chu pâ èthenâye  
Po la ya, châbrèrè !

Bolondji t'â d'la tsanthe  
Kmin on grelè katchi !  
On'ou tyè ta romanthe  
Djamé t'pou banbochi !

*C. Chardonnens*

Bolondjèri



## PATOIS DE MON PAYS

Patois de mon pays, doux parler des ancêtres,  
Que des bardes épris d'amour et de beauté  
De son lointain passé sans cesse font renaître  
Pour embellir la vie et pour la mieux chanter!

J'écoute avec respect cette parole austère  
Qui traverse le temps et ses remous obscurs  
Pour narrer l'âpre effort des gens de notre Terre  
Et jeter sur nos mœurs une bouffée d'air pur.

Parler harmonieux aux voyelles chantantes  
Où se glisse en sourdine un accent de terroir  
Qui me surprend toujours et chaque fois m'enchante  
Comme une voix d'ailleurs qui me vient émouvoir.

Patois de mon pays dont la musique évoque  
Les airs des troubadours au temps du vieux Comté;  
L'humour et les soucis d'une certaine époque  
Où malgré l'inconfort on savait plaisanter.

J'entends rouler tes R ainsi que des roulades  
Et les mots roturiers se mêlant aux discours  
S'en vont s'entrechoquant de cascade en cascade  
Pareils à des cailloux jetés dans son parcours.

Parfois, selon les lieux de notre vieille Terre,  
Par de brusques éclats tu surprends l'étranger,  
Car le sang des aïeux bouillonne en nos artères  
Comme l'eau du torrent qui jaillit du rocher!

*Ernest Maradan*

## EN L'AUGE

Modelé par les méandres de la Sarine,  
Comme un écrin contenant des pierres fines,  
C'est l'Auge, le plus ancien quartier,  
Où jadis se fixaient les nobles métiers.

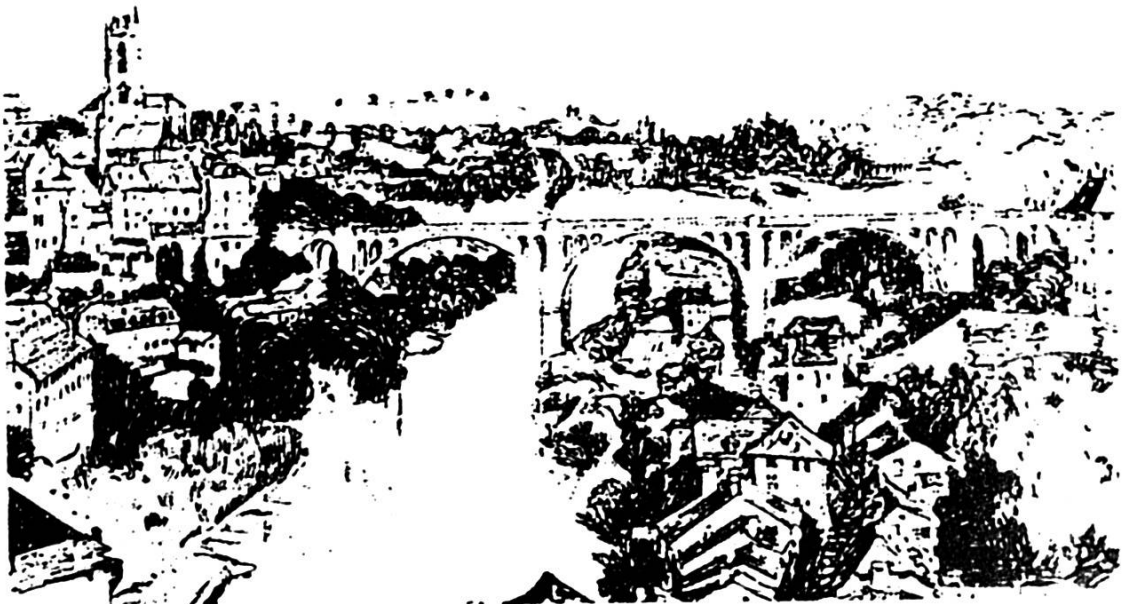
Séparé par un pont de l'autre Basse-ville,  
On a fait la paix avec la Neuveville,  
D'ailleurs on s'est toujours bien accordé,  
Puisque ceux de la Haute nous avaient oubliés.

Des Tisserands au moulin à farine,  
Du Gottéron à la rêveuse Sarine,  
Le L'Augeois vaque à ses occupations,  
Coeur généreux, sa plus belle ambition.

Le petit bétail se faisait une gloire,  
D'avoir en l'Auge ses grandes foires,  
Maintenant que cela a disparu,  
Les nobles métiers sont revenus.

Enfants de l'Auge et de la ville,  
Gardez jalousement cette cité,  
Et acceptez de la Neuveville,  
Notre sincère message d'amitié.

*Charles Renevey*



**SOCIETE DE DEVELOPPEMENT  
Charmey - Châtel - Cerniat - Crésuz**



Afin de permettre à toutes les personnes soucieuses de la conservation du patois de se retrouver et de partager quelques moments d'amitié, nous avons le plaisir de vous informer que la "7<sup>e</sup> **RENCONTRE DES AMIS DU PATOIS**" se déroulera à Charmey, au sommet de Vounetz,

**le dimanche 15 août 1993**

Dès 10.30 h.

Messe en patois célébrée par M. l'Abbé Henri Murith



Apéritif - repas où seront servies les spécialités de la Gruyère

Cors des Alpes - orchestre champêtre - anecdotes et bonne humeur

---

Afin de faciliter l'organisation de cette journée, vous avez la possibilité de vous inscrire au moyen du coupon ci-dessous :

NOM - PRENOM \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Nombre de personnes \_\_\_\_\_

A retourner jusqu'au 31 juillet 1993 à l'adresse suivante :

OFFICE DU TOURISME  
1637 CHARMEY



**Ou pyéji dè ti vo rinkontrâ le 15 dou mi d'ou kevin !**